

LIETUVOS RESPUBLIKOS AMBASADOS ITALIJOS RESPUBLIKOJE PATALPŲ PROJEKTAVIMO IR PROJEKTO VYKDYMO PRIEŽIŪROS PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Lietuvos Respublikos ambasada Italijos Respublikoje (toliau – ambasada) siekia įsigyti Lietuvos Respublikos ambasados Italijos Respublikoje numatomų remontuoti ambasados patalpų, aprašytų šios techninės specifikacijos II skyriuje (toliau – patalpos) projektavimo (paprastajam remontui atlikti) ir projekto vykdymo priežiūros paslaugas.

II. PASTATO IR PATALPŲ APRAŠYMAS

2. Patalpos yra *Palazzo Blumensthal* pastato, esančio *Vittoria Colonna* 1, 00193 Romoje, Italijos Respublikoje (toliau – pastatas) 4 (ketvirtame) aukšte ir užima visą aukštą. Pirmajame pastato aukšte yra įsikūrusi kavinė, kituose aukštuose – įstaigos, mansardoje yra įrengtas butas. Pastato fasadas, laiptinė ir stogas prieš kelerius metus buvo restauruoti.

Pastatas, kuriame yra patalpos, priklauso ypatingų statinių kategorijai, taip pat dėl istorinės ir meninės reikšmės yra saugomas paminklas (priskirtas kultūros paveldo objektams).

Italijos Respublikos paveldosaugos specialistai, apžiūrėję patalpas, užfiksavo būtinus išsaugoti paveldo objektus: tapybos elementus, židinį, keletą durų, keletą lipdinių, keramines grindis, langus su langinėmis, lodžijos medinius elementus ir kt.

Bendras patalpų plotas – apie 640 kv. m., aukštis – apie 3,6 m. Patalpų esamas išplanavimas pateiktas šios techninės specifikacijos 1 priede, o patalpų matmenys – šios techninės specifikacijos 2 priede. Patalpas šiuo metu sudaro į prieškambarį vedantis įėjimas, 3 koridoriai (visu patalpų perimetru), iš kurių patenkama į kambarius ir centrinę salę; įstiklinta pereinamoji zona (lodžija) su vaizdu į *Dei Cosmati* gatvę; pereinamosios patalpos ir ūkinės patalpos.

Patalpos turi 3 įėjimus iš pagrindinės laiptinės, išeinančios į *Vittoria Colonna* gatvę, ir 1 iš pagalbinės laiptinės, išeinančios į *Pietro Cavallini* gatvę. Prie pagrindinės ir pagalbinės laiptinių įrengti 2 priešgaisriniai kambariai (šliuzai) su naujomis priešgaisrinėmis durimis (patalpa Nr. 7 ir Nr. 14, žr. šios techninės specifikacijos 1 priedą).

Elektros įvadas su elektros skaitikliu yra įrengtas patalpoje Nr. 14 (žr. šios techninės specifikacijos 1 priedą).

Patalpų vandentiekio ir nuotekų tinklai yra prijungti prie miesto tinklų. Vandentiekio ir nuotekų horizontalūs tinklai šiuo metu yra išmontuoti, patalpose yra 3 atskiri įvadai iš vandentiekio ir nuotekų stovų, esantys patalpose Nr. 2, 17 ir 19 (žr. šios techninės specifikacijos 1 priedą).

III. BENDRIEJI REIKALAVIMAI PATALPŲ IŠPLANAVIMUI

3. Remontuojamų patalpų išplanavimas turi būti maksimaliai pritaikytas ambasados funkcijoms atlikti. Žemiau pateiktas numatomas suskirstymas į funkcinės zonas ir bendrieji reikalavimai atskiroms funkcinėms zonoms:

Nr.	Funkcinė zona	Bendrieji reikalavimai
3.1.	Konsulinė zona (patalpos, kuriose teikiamos konsulinės paslaugos)	Šią zoną sudaro laukiamasis, priimamasis (2 darbo vietos) ir kabinetas (1 darbo vieta). Į konsulinę zoną turi būti numatytas atskiras įėjimas iš laiptinės, pro kurį konsuliniai lankytojai patektų į laukiamąjį.

		<p>Sienoje, skiriančioje laukiamąjį ir priimamąjį, turi būti įrengti 2 konsuliniai langeliai, bent 1 iš kurių turi būti integruotas su priimamajame talpinama biometrinių duomenų nuskaitymo kabina. Laukiamajame ir (ar) priimamajame turi būti numatyta savitarnos darbo vieta.</p> <p>Projektuojant laukiamojo ir priimamojo patalpas, taip pat turi būti numatytas pokalbių kambarys, kuriame konsulinis darbuotojas galėtų betarpiškai pasikalbėti su konsuliniu lankytoju.</p> <p>Iš konsuliniams lankytojams skirto laukiamojo neturi būti jokių durų į kitas atstovybės zonas.</p> <p>Konsulinėje zonoje ar šalia jos turi būti numatytas 1 (vienas) sanitarinis mazgas (su dušu) su galimybe pateikti į jį ir konsuliniams lankytojams.</p> <p>Projektuojant konsulinę zoną būtina, be kita ko, vadovautis reikalavimais, nustatytais Atnaujintame rekomendacijų dėl tinkamo Šengeno acquis ir geriausios praktikos pavyzdžių taikymo kataloge: vizų išdavimas, Briuselis 2009 m., p. 18–19.</p>
3.2.	Ambasadoriaus kabineto patalpų zona	Numatoma ambasadoriaus kabineto patalpų zonos sudėtis: ambasadoriaus kabinetas, priimamasis, poilsio kambarys, sanitarinis mazgas su dušu.
3.3.	Ambasados darbuotojų darbo kabinetų zona	Projektuojant ambasados darbuotojų darbo kabinetų zoną, turėtų būti numatytos ne tik kompiuterinės darbo vietos, bet ir vieta biuro technikai.
3.4.	Reprezentacinės patalpos	<p>Projektuojant reprezentacines patalpas turi būti įvertinta, kad ambasados patalpos atlieka ne tik administracinę, bet ir reprezentacinę funkciją – jose vyksta reprezentacinio pobūdžio renginiai (oficialūs priėmimai, susitikimai, parodos, susitikimai su delegacijomis ir pan.).</p> <p>Turi būti numatyta galimybė patalpas Nr. 16, 21 ir 22 sujungti į vieną reprezentacinę erdvę.</p> <p>Šalia reprezentacinių patalpų turi būti numatytas bent 1 sanitarinis mazgas su galimybe patekti į jį ir reprezentacinio pobūdžio renginių dalyviams (ne tik ambasados darbuotojams).</p> <p>Prie reprezentacinių patalpų taip pat turi būti numatyta virtuvėlė, rūbinė, sandėliavimo patalpa.</p>
3.5.	Posėdžių salės patalpos	<p>Posėdžių salės patalpos turi būti pritaikytos tiek 50 asmenų, tiek mažesnei asmenų grupei posėdžiauti.</p> <p>Šiose patalpose turi būti numatyta audio, video ir konferencinė įranga. Informacijos iš kompiuterio ir kitų video šaltinių rodymui turi būti numatyti prie lubų montuojamas projektorius ir motorizuotas projekcinis ekranas.</p> <p>Taip pat projektuojant posėdžių salės patalpas reikėtų numatyti galimybę, esant poreikiui, jose įrengti kompiuterizuotas darbo vietas (turi būti suprojektuoti elektros ir kompiuterinių tinklų įvada 4 darbo vietoms).</p>
3.6.	Ūkinės–techninės	Ambasados patalpose turi būti numatytos bent 4 ūkinės–techninės

	paskirties patalpos	<p>paskirties patalpos (atsargų sandėliavimui, archyvams, vėdinimo įrangai, komunikacijoms ar pan.).</p> <p>Kadangi ant pastato fasadų ir stogo negalima montuoti papildomos įrangos, viena iš ūkinės–techninės paskirties patalpų, kurioje yra langas, turi būti numatyta patalpų šildymo, vėdinimo ir kondicionavimo įrenginiais.</p> <p>Taip pat projektuojant turi būti numatyta ne mažesnė kaip 6 kv. m. dydžio uždara (be langų, su rakinamomis durimis ir turinti tik 1 įėjimą iš darbinės zonos) patalpa, neturinti bendrų sienų su ne atstovybės patalpomis. Virš šios patalpos neturi būti sanitarinių mazgų, o pačioje patalpoje neturi būti elektros skydinės ar kitokių objektų, kurių priežiūra reikalautų patekti į šią patalpą ne ambasados darbuotojams. Šioje patalpoje turi būti numatytas papildomas rezervinis elektros maitinimo šaltinis ir kondicionavimas.</p>
3.7.	Kitos patalpos	<p>Virtuvėlė (-ės), koridoriai, sanitariniai mazgai ir pan.</p> <p>Visose ambasados patalpose, esant galimybei, reikėtų numatyti bent 4 sanitarinius mazgus, iš kurių 1 turėtų būti konsulinėje zonoje ar šalia jos su galimybe patekti į jį ir konsuliniams lankytojams, 1 ambasadoriaus kabineto zonoje, 1–2 prie reprezentacinių patalpų ir 1 ambasados darbuotojų darbo kabinetų zonoje.</p> <p>Projektuojant virtuvėlę (-es), parengiamas ir jos (jų) įmontuojamų baldų su integruota buitine technika projektas.</p>

4. Suprojektuotos patalpos turi būti pakankamai erdvios, modernios, bet tuo pačiu, projektuojant jas, turi būti numatyti patalpose esančių kultūros paveldo objektų, be kita ko galinčių tapti svarbiais reprezentacinio interjero akcentais, restauravimo ir išsaugojimo darbai, atitinkantys kompetentingų Italijos Respublikos institucijų ir Italijos Respublikos kultūros paveldo apsaugos įstatymų reikalavimus, ir šių objektų darna bendrame patalpų interjere.

IV. PASLAUGŲ APIMTIS

5. Paslaugas sudaro:

5.1. *Patalpų projektavimo paslaugos:*

5.1.1. *Patalpų būklės ir (ar) kiti būtini priešprojektiniai tyrinėjimai (tyrinėjimai, jeigu tokie bus reikalingi, atliekami projektavimo paslaugas teiksiančio tiekėjo sprendimu ir galimas jų poreikis turi būti įskaičiuotas į bendrą projektavimo paslaugų kainą). Priešprojektinių pasiūlyimų rengimas, parengtų priešprojektinių pasiūlyimų koregavimas (jeigu bus reikalinga), jų suderinimas.*

Lietuvos Respublikos ambasados Italijos Respublikoje patalpų projektavimo ir projekto vykdymo priežiūros paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutarties (toliau – pirkimo sutartis) vykdymo metu tiekėjas, su kuriuos bus sudaryta ši pirkimo sutartis (toliau – Tiekėjas) turės parengti ne mažiau kaip 3 priešprojektinių pasiūlyimų variantus dėl patalpų išplanavimo, juos derinti su atsakingais Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos padaliniais ir, atrinkus galutinį ambasadai priimtina priešprojektinį pasiūlymą, esant poreikiui, jį suderinti su atitinkamomis Italijos Respublikos institucijomis.

Techninis darbo projektas pradedamas tuomet, kai bus suderintas galutinis priešprojektinis pasiūlymas.

5.1.2. *Techninių sąlygų projektavimui gavimas.*

5.1.3. *Techninio darbo projekto parengimas, suderinimas su atsakingais Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos padaliniais ir atitinkamomis Italijos Respublikos institucijomis, įforminimas.*

Kiekvienai techninio darbo projekto daliai parengti, nenukrypstant nuo šioje techninėje specifikacijoje nustatytų bendrųjų reikalavimų, pagal poreikį pateikiami detalesni reikalavimai ir (ar) specifikacijos, reikalingos (-i) tai techninio darbo projekto daliai parengti.

5.1.4. *Techninio darbo projekto koregavimas pagal pastabas, gautas atlikus techninio darbo projekto ekspertizę* (projekto ekspertizės įsigijimą organizuos Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija).

5.1.5. *Paprastąjį remontą leidžiančių dokumentų gavimas, taip pat visų reikalingų leidimų ir suderinimų, kokių gali prireikti tinkamam paslaugų suteikimui ir pirkimo sutarties įvykdymui, gavimas, įskaitant, bet neapsiribojant suderinimą su atitinkamomis Italijos Respublikos institucijomis bei reikalingų duomenų, taikytinų reikalavimų ir (ar) būtinų dokumentų gavimą iš atitinkamų Italijos Respublikos institucijų.*

5.2. **Projekto vykdymo priežiūros paslaugos.** Šios paslaugos turi būti vykdomos nuo remonto paslaugų teikimo sutarties pasirašymo dienos iki ambasados patalpų pripažinimo tinkamomis naudoti akto pasirašymo dienos. Vykdam patalpų remontą, Tiekėjo atstovai ir darbuotojai (projekto vadovas, projekto dalių vadovai), atliksiantys projekto vykdymo priežiūrą, privalo apsilankyti remontuojamose patalpose (objekte) pagal poreikį, bet ne rečiau kaip 3 kartus per remonto darbų vykdymo laikotarpį ir būti objekte ne mažiau kaip 4 val. per dieną.

6. Autorių turtinės teisės ir kitos intelektinės nuosavybės teisės, numatytos Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme, į visą projektinę dokumentaciją ir pavienes jos dalis priklauso ambasada. Paslaugų teikėjas perduoda ambasada autorių turtines teises visam autorių turtinių teisių galiojimo laikotarpiui. Ambasada turi teisę disponuoti kūriniais (projektine dokumentacija ir atskiromis jos dalimis) savo nuožiūra ir (arba) kitaip realizuoti autorių turtines teises, įgytas pirkimo sutarties pagrindu. Šiame punkte nurodytas autorių turtinių teisių perleidimas neribojamas Lietuvos Respublikos teritorija ir suteikia ambasadai teisę savo iniciatyva keisti projektinę dokumentaciją ir (arba) kitus su ja susijusius ir Tiekėjo parengtus dokumentus be atskiro Tiekėjo ir (arba) kūrinų autorių sutikimo.

7. Į paslaugų kainą turi būti įskaičiuota ne tik visa paslaugų apimtis, bet ir visi mokesčiai, nepriklausomai nuo valstybės, kurioje Tiekėjui, vykdysiančiam pirkimo sutartį, atsirastų pareiga juos sumokėti, ir visos Tiekėjo išlaidos, kurios yra būtinos tinkamam paslaugų suteikimui ir pirkimo sutarties įvykdymui tiek Lietuvos Respublikoje, tiek už Lietuvos Respublikos ribų (visi Tiekėjo mokami mokesčiai ir išlaidos, komandiruočių išlaidos, privalomi mokesčiai Italijos Respublikoje bei kitos Tiekėjo išlaidos (mokėjimai už remontą leidžiančio (-ių) dokumento (-ų) ar kitų būtinų dokumentų gavimą, techninio darbo projekto derinimą, konsultantų samdymą, būtinų priešprojektinių tyrinėjimų atlikimą, techninio darbo projekto keitimas Tiekėjo sąskaita, kai atlikti techninio darbo projekto keitimai, papildymai ar taisymai neatitinka techninio darbo projekto sprendinių, ir kitos išlaidos, susijusios su tinkamu paslaugų suteikimu).

8. Patalpų projektavimo paslaugos turi būti suteiktos per 270 (du šimtus septyniasdešimt) kalendorinių dienų nuo pirkimo sutarties įsigaliojimo dienos:

8.1. techninis darbo projektas turi būti parengtas, suderintas su Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija ir patvirtintas Italijos Respublikos atitinkamų institucijų bei kartu su lydraščiu pagal techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus perduotas ambasada per 210 (du šimtus dešimt) kalendorinių dienų nuo pirkimo sutarties įsigaliojimo dienos;

8.2. atlikus techninio darbo projekto ekspertizę ir esant pastabų dėl techninio darbo projekto, techninio darbo projekto koregavimas – nedelsiant, per tam pagrįstai reikalingą laiką, bet ne ilgiau kaip per 10 darbo dienų nuo pastabų gavimo dienos;

8.3. paprastąjį remontą leidžiantys dokumentai ambasados vardu turi būti gauti iš Italijos Respublikos atitinkamų institucijų per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo techninio darbo projekto patvirtinimo dienos.

9. Šios techninės specifikacijos 8 punkte nustatytas 270 (dviejų šimtų septyniasdešimties) kalendorinių dienų terminas gali būti pratęstas:

9.1. ne dėl Tiekėjo kaltės užsitęsęs techninio darbo projekto derinimui su ambasada, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija ar Italijos Respublikos atitinkamomis institucijomis;

9.2. ne dėl Tiekėjo kaltės užsitęsęs techninių sąlygų projektavimui, patalpų paprastąjį remontą leidžiančių dokumentų ar kitų iš atitinkamų Italijos Respublikos institucijų būtinų gauti dokumentų išdavimui;

9.3. esant kitoms objektyvioms, nuo pirkimo sutarties šalių nepriklausančioms priežastims, trukdančioms nustatytais terminais suteikti paslaugas.

10. Projekto vykdymo priežiūra turės būti vykdoma patalpų paprastojo remonto metu. Paprastojo remonto paslaugoms įsigyti bus atliekamas atskiras viešasis pirkimas. Planuojama patalpų remonto pradžia – 2015 m. I–II ketvirtis, planuojama patalpų paprastojo remonto trukmė – 180 kalendorinių dienų nuo pirkimo sutarties su patalpų remontą atliksiančiu tiekėju pasirašymo dienos. Projekto vykdymo priežiūros paslaugų teikimo terminai priklausys nuo patalpų paprastojo remonto sutarties vykdymo terminų.

11. Teikdamas paslaugas Tiekėjas turi vadovautis visais būtiniais taikyti tarptautiniais teisės aktais (jeigu tokių yra), Lietuvos Respublikos teisės aktais ir, kiek tai būtina, Italijos Respublikos teisės aktais, reglamentuojančiais paslaugų teikimą ir (ar) susijusiais su tinkamu pirkimo sutarties vykdymu.

V. BENDRIEJI REIKALAVIMAI TECHNINIAM DARBO PROJEKTUI

12. Techninio darbo projekto apimtis turi būti pakankama sumanymui suprasti, projekto ekspertizei atlikti (projekto ekspertizę organizuoja Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija), skaičiuojamajai kainai nustatyti, remontą atliksiančiam tiekėjui parinkti, remontą leidžiančiam dokumentui gauti. Techninio darbo projekto sudedamosios dalys rengiamos atsižvelgiant į patalpų specifiką, paskirtį, statybos rūšį (paprastasis remontas), o jo sudedamųjų dalių sudėtis parenkama, atsižvelgiant į Lietuvos Respublikos teisės aktus, taip pat ir į Italijos Respublikos būtinus taikyti teisės aktų ar atitinkamų institucijų nustatytus reikalavimus. Numatoma, kad bus rengiamos šios techninio darbo projekto dalys¹:

12.1. **bendroji** (bendrieji duomenys ir brėžiniai);

12.2. **architektūros** (šioje dalyje, be kita ko, turėtų būti įvertinta patalpų funkcinė paskirtis, jų istorinis ir kultūrinis savitumas, numatytas ne tik patalpose esančių kultūros paveldo objektų išsaugojimas, bet ir jų darba bendrame patalpų interjero kontekste);

12.3. **konstrukcijų**;

12.4. **vandentiekio ir nuotekų šalinimo** (šioje dalyje, be kita ko, turi būti numatyta vandens apskaita ir numatyti geriamo vandens valymo (filtravimo) įrenginiai);

12.5. **šildymo, vėdinimo ir kondicionavimo** (šioje dalyje turi būti suprojektuota moderni ir efektyvi patalpų šildymo, vėdinimo ir kondicionavimo sistema);

12.6. **elektrotechnikos** (šioje dalyje, be kita ko, turi būti naujai suprojektuota elektros instaliacija, įvertinus ir senosios demontavimo kaštus; suprojektuotas rezervinis elektros maitinimas tam tikroms užsakovo nurodytoms patalpoms ir kompiuteriniam tinklui; numatyta elektros apskaita);

¹ Techninio darbo projekto dalių sudėtis yra preliminarinė ir pirkimo sutarties vykdymo metu, nekeičiant Tiekėjo pasiūlyme nustatytos kainos, gali būti tikslinama įvertinus ambasados patalpų specifiką, jų būklę bei šių patalpų remontui taikytinus, atitinkamų institucijų ar teisės aktuose nustatytus, reikalavimus. Tiekėjas turės parengti visas projekto dalis, kurios yra būtinos projektą suderinti ir gauti patalpų remontą leidžiantį dokumentą.

- 12.7. **televizijos;**
 - 12.8. **gaisrinės signalizacijos;**
 - 12.9. **gaisrinės saugos;**
 - 12.10. **pasirengimo statybai ir statybos darbų organizavimo;**
 - 12.11. **statybos skaičiuojamosios kainos nustatymo.**
 - 13. Šio pirkimo atveju techninio darbo projektas neapima **kompiuterinių ir telefono ryšių (tinklų)**, taip pat **apsauginės signalizacijos** (patalpų apsaugos nuo įsibrovimo, įeigos kontrolės, vaizdo stebėjimo ir registravimo (įrašymo), informacijos apie nesankcionuotą įėjimą duomenų perdavimo sistemų) **dalių**. Šių projektinių sprendinių parengimą organizuoja Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Informacinių technologijų departamentas ir Saugos kontrolės skyrius ir iš Tiekėjo nebus reikalaujama atlikti šių techninio darbo projekto dalių.
 - 14. Techninis darbo projektas įforminamas, komplektuojamas ir perduodamas ambasadai privalomų taikyti teisės aktų ir šioje techninėje specifikacijoje nustatyta tvarka.
 - 15. Ambasadai perduodamas šios techninės specifikacijos 16 punkte numatytas techninio darbo projekto kopijų ir kompiuterinių laikmenų su įrašyta techninio darbo projekto kopija skaičius. Kompiuterinėje laikmenoje įrašomos techninio darbo projekto kopijos (lietuvių ir italų kalba) minimalus raiškos reikalavimas – 200 dpi, formatas – *.jpg., *.gif., *.tif., *.png., *.rtf., *.pdf. ar lygiavertis, formatas brėžiniams – *.dwg. ar lygiavertis, be skaitmeninių parašų. Dokumentų formatas turi būti ne didesnis nei A3.
 - 16. Ambasadai pateikiamas techninio darbo projekto originalų ir kompiuterinių laikmenų su įrašyta techninio darbo projekto kopija skaičius:
 - 16.1. 4 (keturi) techninio darbo projekto popieriniai egzemplioriai lietuvių kalba (originalai);
 - 16.2. 4 (keturios) kompiuterinės laikmenos su įrašyta techninio darbo projekto kopija lietuvių kalba;
 - 16.3. 2 (du) techninio projekto popieriniai egzemplioriai italų kalba (originalai);
 - 16.4. 2 (dvi) kompiuterinės laikmenos su įrašyta techninio projekto kopija italų kalba.
-